



Доц. д-р Галина Шамонина

директор на департамент „Чуждоезиково обучение”
преподавател по руски и английски език

Научни интереси и публикации в областта на :

- Методика на обучението по чужд език
- Съвременни педагогически технологии в обучението по чужд език
- Проектна технология
- Автономност на обучаваните
- Многоезичие

Кабинет: А 343

e-mail: shamoniina@vfu.bg

Списък на по-важните публикации

I. Монография

Заглавие
Шамонина Г.Н. <i>Методът на проектите в чуждоезиковото обучение.</i> Варна: ВСУ „Ч. Храбър”, 2008. 148 с.

II. Учебници и учебни помагала

Заглавие
Шамонина Г.Н., Т. Маринова. <i>Здравствуй, Россия!.</i> Варна: ВСУ „Ч. Храбър”, 2008. 32 с.
Шамонина Г.Н., Б. С. Костова. <i>Давайте говорить по-русски. Международные организации. / Let's speak English. International organizations.</i> Варна: ВСУ „Ч. Храбър”, 2008. 192 с.

Stoineshka I., D. Mihailova, **G. Shamonina**. *English for Computing. Reading Comprehension*. Варна: ТУ - Варна, 2001. 116 с.

ISBN 954 20-0172-X

- Второ издание – 2002

Shamonina G., I. Stoineshka, D. Mihailova. *Test Your Tenses. Граматичен корективен курс по английски език*. Варна: ТУ - Варна, 2000. 20 с.

ISBN 954- 20-0147-9

- Второ издание – 2001
- Трето издание – 2003

Шамонина Г., М. Авдеева, Н. Николаева. *Русский язык. Общий модуль. (для студентов высших технических учебных заведений)*. Габрово: Alma Mater International, 2000. 218 с.

ISBN 954 9577 58-9

III. Научни статии

Заглавие

Shamonina G., B. Kostova. *Time to Get Switched on // Squaring the circle: Matching competence with performance*. Izmir: Izmir University of Economics, 2011, pp. 71-80.

Шамонина Г.Н. *Проектная технология // Сборник «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному»*, Варна-Москва, 2011.

Шамонина Г.Н. *Ресурси Русского центра в помощь преподавателям РКИ. // Сборник «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному»*, Варна-Москва, 2010.

Шамонина Г.Н. *Учебната дискусия в обучението по чужд език // Научен алманах на ВСУ „Ч. Храбър”, Серия „Общество и личност”. 2008. – Книжка 16.*

Шамонина Г.Н. *Методические принципы построения начального этапа курса продолжающего обучения иностранному языку // Научен алманах на ВСУ „Ч. Храбър”, Серия „Общество и личност”. 2006. – Книжка 14.- С. 119 - 127.*

<p>Шамонина. Г.Н. <i>Дидактические возможности проектной методики на уроках иностранного языка в болгарском неязыковом вузе</i> // Вестник ЦМО Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова, 2005.-№ 5.- С. 128- 131.</p>
<p>Shamonina G., D. Mihailova. <i>FLT Students in Grammarland</i> // Annual Proceeding of Technical University in Varna. Varna: TU - Varna, 2004. С. 290 -298.</p>
<p>Шамонина. Г.Н. <i>Методически особености на някои съвременни интензивни методи за чуждоезиково обучение</i> // Годишник на Техническият университет във Варна. Варна: ТУ-Варна, 2004. С. 833 -840.</p>
<p>Шамонина. Г.Н. <i>Функции на корекцията като методическа категория в процеса на обучение по чужд език</i> // Годишник на Техническият университет във Варна. Варна: ТУ- Варна, 2003. С. 267-273.</p>

III. Доклади на научни форуми

Заглавие
<p>Шамонина Г.Н. <i>Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному (РКИ) студентов-нефилологов.</i> //XII Конгресс МАПРЯЛ «Русский язык и литература во времени и пространстве». том 3. Шанхай, 2011.</p>
<p>Шамонина Г.Н. <i>Исследовательские проекты студентов-нефилологов в курсе русского языка как иностранного (рки): секрет успеха.</i> //Сборник докладов II Международной конференции "Русский язык и литература в международном образовательном пространстве: современное состояние и перспективы", Гранада, 2010.</p>
<p>Шамонина Г.Н. <i>Здравствуй, Проект!</i> //II Конгресс РОПРЯЛ «Русский язык и культура в пространстве Русского мира» . Санкт-Петербург, 2010 г.</p>
<p>Шамонина, Г.Н. <i>Проектната технология.</i> // Сборник «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному», Варна-Москва, 2009.</p>
<p>Шамонина Г.Н. <i>Многоязычие как инструмент взаимопонимания (на материале учебника иностранного языка)</i>// Международен форум „Обучение русскому языку на протяжении всей жизни. Непрерывное единство всех этапов обучения русскому языку: детский сад – школа - университет”. Русе, 2009.</p>

Шамонина. Г.Н. *О дипломатии по-русски* // Proceedings of the International Conference “Language for Specific Purposes – Theory and Practice”, Belgrade, 2008.

Mihailova D., **G. Shamonina**, V. Katranova. *Active Learning: Read on!* // Proceedings of the International Conference “Language for Specific Purposes – Theory and Practice”, Belgrade, 2008.

Katranova V., **G. Shamonina**, D. Mihailova. *Create and Play a Game of Business Language to Challenge the Imagination* // Proceedings of the International Conference “Language for Specific Purposes – Theory and Practice”, Belgrade, 2008.

Шамонина. Г.Н. *Продуктивная учебная деятельность по русскому языку и развитие автономной личности* // Сборник доклады на международна научно-практическа конференция “Руската наука, образование и култура в съвременния свят”, Тракийски университет- ДИПКУ- Ст. Загора, 2008.

Kostova B., **G. Shamonina**. *Leave Learners Alone!* //International Conference on Foreign Language Education “Tuning in: Learners of Language, Language of Learners”. Sabanci University, Istanbul, Turkey, 2007.

http://www.sabanciuniv.edu/do/eng//SLConf2007/conf2007_docs/LeaveLearnersAlone_BoryanaKostova-GalinaShamonina.pdf

Шамонина. Г.Н. *Проектная деятельность как интерактивное средство обучения иностранному языку* // Материалы XI Конгресса МАПРЯЛ «Мир русского слова и русское слово в мире». София: Heron Press, 2007. Т.6 (2). С. 449-456.

Шамонина. Г.Н. *Учим языку, учим толерантности (на материале курса страноведения на иностранном языке)* // Материалы X международной научно-практической конференции “Русистика и современность”. Т.1. Санкт-Петербург, 2007. С. 348-352.

Шамонина. Г.Н. *Проектная методика как эффективное средство организации познавательной деятельности студентов-нефилологов на уроках иностранного языка* // Сборник докладов. IX Международный симпозиум МАПРЯЛ’06 «Теоретические и методические проблемы РКИ. Новые информационные технологии в лингвистической и методологической науке». Велико Търново: Астарта, 2006. С. 497 - 499.

Шамонина. Г.Н. *Модель взаимодействия “преподаватель-студент” при работе над языковым проектом* // Сборник материалов международного

семинара «Лингвистические и методические стратегии обучения иностранцев русскому языку как средству межкультурной коммуникации». Иркутск: Иркутский государственный университет, 2006. С. 286 -289.

Шамонина. Г.Н. *Метод проектов в практике обучения болгарских студентов – нефилологов* // Сборник докладов Международного симпозиума МАПРЯЛ «Инновации в исследованиях русского языка, литературы и культуры». Пловдив: Изд-во на Пловдивския университет, Т. 2. 2006. С. 247-252.

Stoineshka I., **G. Shamonina**, D. Mihailova. *Types and Frequency of Performance Errors in Writing Tasks* // 3rd International ELTAM-IATEFL Conference: Linking, Developing and Supporting ELT Professionals. Ohrid, Macedonia, 2004.

Shamonina G., I. Stoineshka, D. Mihailova. *Research Findings on the Power of Motivation* // 3rd International ELTAM-IATEFL Conference: Linking, Developing and Supporting ELT Professionals. Ohrid, Macedonia, 2004.

Mihailova D., **G. Shamonina**, I. Stoineshka. *Let's Read Computerese* // Meet Marind'2002. Proceedings. Varna: TU -Varna, 2002. Vol.1. PP. 121 -127.

Karastateva. V., **G. Shamonina**, D. Mihailova. *Switch on Your English* // Meet Marind'2002. Proceedings. Varna: TU- Varna, 2002. Vol.1. PP. 111 -117.

Shamonina G., I. Stoineshka, D. Mihailova. *Grammar as a Necessary Evil in an EAP Course* // 5th National Conference: Black Sea'2000. Proceedings. Varna: Local Organization of Scientific and Technical Unions - Varna, 2000. PP. 261 - 264.

Shamonina G., I. Stoineshka. *LSP Courses – Why Not?* // Международна конференция “ Teaching Languages for Specific/Academic Purposes in Universities: LSP Forum'99 – Карловски Университет, Прага, Чехия, 1999.

Gribneva K., **G. Shamonina**, D. Mihailova. *Grammar in Teaching Bulgarian to Foreign Students* // Международна конференция “ Teaching Languages for Specific /Academic Purposes in Universities: LSP Forum'99 – Карловски Университет, Прага, Чехия, 1999

V. Рецензии, анотации, отзывы

Заглавие
<p>Шамонина Г.Н. <i>Отзив за автореферат на дисертацията на Ермакова Марина Владимировна.</i></p> <p>Тема: <i>«Структурно - семантические и функционально - коммуникативные особенности русских бессоюзных сложных предложений в зеркале болгарского языка (лингво-дидактический аспект)»</i> М., 2004.</p> <p>[представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный)]</p>
<p>Шамонина Г.Н. <i>Отзив за автореферат на дисертацията на Ефимова Светлана Сергеевна.</i></p> <p>Тема: <i>«Лингвокультурологические основы обучения чтению в иностранной аудитории (на материале пародий)»</i> М., 2005.</p> <p>[представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный)]</p>
<p>Шамонина Г.Н. <i>Отзив за автореферат на дисертацията на Квон Сун Ман.</i></p> <p>Тема: <i>«Лингвометодический потенциал рекламных текстов и его использование при обучении русскому языку иностранных учащихся»</i> М., 2006.</p> <p>[представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный)]</p>
<p>Шамонина Г.Н. <i>Отзив за автореферат на дисертацията на Почеканска Стоянка Георгиева.</i></p> <p>Тема: <i>«Формирование русской лингводидактической среды (на примере национальной сети болгарских базовых школ)»</i> М., 2008.</p> <p>[представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный)]</p>